

Коментарі
Київського національного університету імені Тараса Шевченка
щодо звіту експертної групи
про результати акредитаційної експертизи
освітньо-професійної програми
42122 Турецька мова і література та англійська мова
рівень вищої освіти: бакалавр, спеціальність 014 – Середня освіта

Співпраця з експертною групою була змістовною й продуктивною. Ми вдячні експертам за ґрунтовні обговорення, слушні пропозиції та відзначені сильні сторони ОПП «Турецька мова і література та англійська мова». Рекомендації слугуватимуть покращенню реалізації ОПП та її подальшому вдосконаленню у відповідності до цілей ОПП. Водночас ми хочемо надати коментарі до зауважень вказаних у звіті ЕГ.

До критерію 1.

Кафедра тюркології націлена на максимальне залучення представників закладів освіти для успішної реалізації ОП, слід зазначити, що програма має свою особливість, яка полягає у тому, що найбільша кількість потенційних стейкхолдерів перебуває на півдні України (Херсонська, Миколаївська, Запорізька, Одеська області та АР Крим), оскільки це є місця постійного проживання громадян України – етнічних тюрків – кримських татар, гагаузів, караїмів тощо. Саме такі групи населення України найбільше зацікавлені у вивченні в середній школі турецької мови та літератури як іноземної. Зокрема, у Сімферополі до окупації функціонувала Симферопольська міжнародна школа із поглибленням вивченням турецької мови з другого класу. Крім того, кафедра планує налагодити взаємодію зі Школою східних мов, колишньою школою №35 у м. Львів, де після реформи започатковано викладання східних мов. (https://zaxid.net/u_lvovi_stvorili_pershu_shkolu_z_vivchennyam_shidnih_mov_ta_boyovih_mistet_stv_n1398972) та приватною школою-ліцеєм Чорноморський у місті Одеса, де турецька мова викладається як друга іноземна. Також, у подальшому планується до включення до робочої групи ОП вчителя турецької мови з Гімназії Східних мов №1 м. Києва. Крім того, до реалізації ОП на кафедрі залучена (з вересня 2022 року) кандидат педагогічних наук Корчинська Наталія Миколаївна, яка має педагогічну освіту та є бакалавром педагогіки, учителем початкових класів, учителем англійської мови основної загальноосвітньої школи (перша освіта) диплом КВ №16477514, друга освіта – філологічна (філолог викладач-перекладач турецької та англійської мов, диплом магістра філології), проходила стажування в Стамбульському університеті з методики викладання турецької (тюркських) мов як іноземної.

Оскільки ОП є унікальною для України при її розробці ОП вже було враховано досвід ЗВО Туреччини, у подальшому кафедра робоча група планує поглибити взаємодію з ЗВО Туреччини у контексті організації стажування для спільної розробки навчально-методичних матеріалів, курсів, наповнення програм навчальних дисциплін. Розглядається можливість часткового доручення студентів до уроків в турецьких школах. Оскільки станом на зараз в Туреччині в школах відбувається очне навчання організація відвідування студентами онлайн

уроків у державних та приватних навчальних закладах поки що є неможливою, але цей проект може бути успішно реалізованим відразу після покращення безпекової ситуації. Крім того, слід зазначити, що в Туреччині при Посольстві та Консульствах відкриваються школи для дітей, які виїхали внаслідок війни. І попит на вчителів (у тому числі для викладання турецької онлайн у недільних школах зростає) у зв'язку з цим кафедра активно обговорює та консультується з цього питання з Генеральним Консульством України в місті Стамбул.

До критерію 3.

Зазначимо що врахування чи не врахування результатів навчання здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти саме по собі не є ні слабкою ні сильною стороною програми. Сильною чи слабкою стороною може бути належне дотримання цілей програми і вимог забезпечення якості освіти при такому перезарахуванні.

Наказ Міністерства освіти і науки України за №130 від 16 березня 2022 року «Про затвердження порядку визнання у вищій та фаховій передвищій освіті результатів навчання, здобутих шляхом неформальної та/або інформальної освіти», який відкриває для університетів можливість перезарахування результатів навчання здобутих у неформальній освіті (до цього часу будь-які дії з такого перезарахування були незаконними) набрав чинності тільки 23 вересня 2022 року.

Університет розробив власне Положення «Про валідацію і визнання результатів навчання здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти у програмах вищої та фахової передвищої освіти Київського національного університету імені Тараса Шевченка» яке було після належного обговорення схвалене Вченою Радою Університету 6 лютого 2023 року (<http://senate.univ.kiev.ua/?p=2271>)

Принагідно зазначимо, що оскільки до цього часу перезарахування результатів здобутих у процесі неформальної та/або інформальної освіти як цілісних компонент програми в Університеті не здійснювалось, то загроз втрати якості освіти за програмою не виникало.

До критерію 6.

Наукові та педагогічні працівники кафедри активно залучені до постійного професійного вдосконалення, підтвердженням цьому можуть послужити зокрема проходження стажування і в поточному навчальному році. Як приклад, можемо навести стажування тво гаранта програми Спотар-Аяр Г.Ю. «Проектування та реалізація освітніх програм за спеціальністю 014 “Середня освіта” (31.10.2022 – 11.12.2022 р.) Свідоцтво № ADV-311060-PSI від 11.12.2022 року.

Гребінь-Крушельницька Н. Ю., яка забезпечує ОК Методика викладання турецької мови, з 19 грудня 2022 по 29 січня 2023 року пройшла стажування «Проблеми та стратегії розвитку

педагогічної та педагогічної освіти в Україні та країнах ЕС» (м. Рига, Латвія) 6 кредитів ЕКТС. Номер сертифіката № PSI-191206-ISMA від 29 січня 2023 р.

Отриманий досвід буде врахований при перегляді як робочих програм навчальних дисциплін так і у процесі удосконалення освітньої програми відповідно до рекомендацій ЕГ.

До критерію 8

Кафедра тюркології та робоча група ОП працюють над підвищенням рівня залучення роботодавців для реалізації ОП. Для цього планується проведення низки заходів, а саме: залучення потенційних роботодавців (курсів позашкільної освіти), а також вчителів турецької мови турецьких закладів середньої освіти для покращення результатів навчання з ОП. Зокрема, станом на зараз ведуться переговори із вчителем середніх класів (турецька мова і література), носієм мови Г. Їлдірим, яка викладала на кафедрі за програмою обміну (за підтримки турецького уряду) у 2018-2020 роках.